



**UTOS NG OPISYAL NG KALUSUGAN NG COUNTY NG SAN MATEO PARA SA
PAGKONTROL SA COVID-19 Blg. c19-6 NA NAG-UUTOS SA MGA INDIBIDWAL SA
COUNTY NA NADAYAGNOS NG COVID-19 NA IHIWALAY ANG KANILANG MGA
SARILI**

PETSA NG UTOS: Abril 6, 2020

**Mangyaring basahin nang mabuti ang Utos na ito. Ang paglabag sa o hindi pagsunod sa Utos na ito ay isang misdemeanor na napaparusahan ng pagmumulta, pagkakakulong, o pareho. Kalusugan at Kaligtasan ng California Alituntunin, § 120295, et seq.; Cal. Penal Code §§ 69, 148(a)(1).
BUOD NG UTOS**

Ang California ay nasa Kalagayan ng Emerhensiya dahil sa Sakit ng Coronavirus 2019 ("COVID-19") na pandemya. Ang pagkalat ng novel coronavirus na nagdudulot ng COVID-19 ay isang malaking panganib sa kalusugan ng publiko sa loob ng County ng San Mateo ("County"). Ang COVID-19 ay madaling makalat sa pagitan ng mga tao na may malapitang pakikisalamuha sa isa't isa. Ang Utos na ito ay inilabas batay sa siyentipikong ebidensya at mga pinakamahasay na kasanayan na nalalaman sa kasalukuyan at magagamit para maprotektahan ang mga pinakamadaling maapektuhan na miyembro ng publiko mula sa maiiwasang panganib ng malubhang sakit o kamatayan na nagreresulta mula sa pagkalantad sa COVID-19. Ang edad, kondisyon, at kalusugan ng isang malaking bahagi ng populasyon ng County ay naglalagay nito sa panganib para sa malubhang mga komplikasyon sa kalusugan, kasama na ang kamatayan, mula sa COVID-19. May lumalaking ebidensya ng panganib ng transmisyong mula sa mga nahawaang tao bago ang paglitaw ng mga sintomas.

Kaya, lahat ng indibidwal na nagkasakit ng COVID-19, anupaman ang kanilang antas ng mga sintomas (wala, banayad o malubha), ay maaaring maglagay sa ibang pinakamadaling maapektuhang mga miyembro ng publiko sa malaking panganib. Sa kasalukuyan, walang partikular na paggamot para sa COVID-19 at walang bakuna na magagamot para maprotektahan laban sa transmisyong ng COVID-19.

Para tumulong sa pagpigil sa pagkalat ng COVID-19, maprotektahan ang pinakamadaling maapektuhang mga indibidwal, at maiwasan ang pagkapuspos ng sistema ng pangangalagang pangkalusugan sa County, kinakailangan ng Opisyal ng Kalusugan ng County ng San Mateo na iutos ang pag-quarantine sa mga taong nalantad sa isang taong nadayagnos ng COVID-19. Ang "Paghihiwalay" ay tumutukoy sa paghihiwalay ng mga taong nahawaan ng COVID-19 mula sa mga ibang tao. Ang Utos na ito ay tumutugon sa mga kinakailangan sa paghihiwalay. Ang "Quarantine" ay naghihiwalay at naghihigpit sa pagkilos ng mga tao na, habang hindi pa nahawaan ng COVID-19, ay nalantad sa COVID-19 at samakatuwid ay maaaring nakahahawa. Ang Utos ng Opisyal ng Kalusugan ng County ng San Mateo Blg. c19-6 ay naglalaman ng mga kinakailangan sa pagquarantine.

SA ILALIM NG AWTORIDAD NG MGA SEKSYON 101040; 101085; 120130; AT 120175 NG ALITUNTUNIN NG PANGKALUSUGAN AT PANGKALIGTASAN NG CALIFORNIA, ANG OPISYAL NG KALUSUGAN NG COUNTY NG SAN MATEO ("OPISYAL NG KALUSUGAN") AY NAG-UUTOS NA:





1. Ang lahat ng mga indibidwal na may COVID-19, tulad ng inilarawan sa Seksyon 2 ng Utos na ito, ay dapat na ihiwalay ang kanilang mga sarili at sundin ang lahat ng mga tagubilin sa Utos na ito at ang Pamublikong Kalusugan ng San Mateo ("Pamublikong Kalusugan") na gabay na mga dokumento ay tinutukoy sa Utos na ito. Ang sariling-paghihiwalay ay kinakailangan dahil ang isang tao na may COVID-19 ay maaaring madaling maikalat ang virus sa ibang mga tao. Ang paghihiwalay ay naghihiwalay sa nga may sakit na indibidwal mula sa ibang mga tao para maiwasan ang pagkalat ng COVID-19.

2. Para sa mga layunin ng Utos na ito, ang isang indibidwal ay itinuturing na may COVID-19 kung ang indibidwal ay nadayagnos na may COVID-19 sa batayan ng isang positibong pagsusuri ng laboratoryo para sa coronavirus (kilala bilang SARS-CoV-2) na nagdudulot ng COVID-19 at ito ay nakahahawa, tulad ng binaggit sa Seksyon 5.c. sa ibaba.

3. Para sa mga layunin ng Utos na ito, ang isang indibidwal na may COVID-19 na walang akses sa isang tahanan o tirahan para sa layunin ng paghihiwalay ay hindi ituturing na paglabag ng Utos na ito kung sa panahon ng pag-abiso ng pagiging positibo sa COVID-19 na pagsusuri, at ang nasabing indibidwal ay kaagad na pinaalam sa Sangay ng Tirahan at Pag-aalaga ng County ng San Mateo na Sentro ng mga Operasyon ng Emerhensiy sa pamamagitan ng pagtawag sa 211 para ipagbigay alam ang kanilang COVID-19 na kalagayan at humiling ng isang lokasyon ng quarantine, lubos na nakikipagtulungan sa mga kawani ng EOC, at sumusunod sa Utos na ito..

4. Ang Utos na ito ay inilabas alinsunod sa, at isinasama sa pamamagitan ng pagsangguni, ang Marso 4, 2020 na Proklamasyon ng isang Kalagayan ng Emerhensiya na inilabas ni Gobernador Gavin Newsom, ang Marso 3, 2020 na Proklamasyon ng Direktor ng Pang-emerhensiyang mga Serbisyo na Nagpapahayag ng Umiiral na Lokal na Emerhensiya sa County, ang Marso 3, 2020 na Deklarasyon ng Lokal na Emerhensiya sa Kalusugan Dahil sa Novel Coronavirus 2019 (COVID-19) na inilabas ng Opisyal ng Kalusugan, ang Marso 10, 2020 na Resolusyon ng Lupon ng mga Tagapangasiwa ng County ng San Mateo na Nagpapatibay at Nagpapalawig sa Deklarasyon ng isang Lokal na Emerhensiya sa Kalusugan, ang Marso 11, 2020 na Utos ng Opisyal ng Kalusugan Blg. C19-1 na naghigpit sa mga bumibisita sa mga pasilidad ng skilled nursing, ang Marso 12, 2020 na Ehekutibong Utos ng Estado ng California N-25-20, ang Marso 13, 2020 na Utos ng Opisyal ng Kalusugan Blg. C19-3 na nag-uutos ng isang Utos sa Pagbabago sa mga Operasyon sa Paaralan, ang Marso 16, 2020 ng Utos ng Opisyal ng Kalusugan Blg. C19-5 na nag-uutos ng isang Kautusan sa Pananatili sa Loob ng Tahanan, at ang Marso 31, 2020 na Utos ng Opisyal ng Kalusugan Blg. C19-5b na nagpapalawig at nagbabago sa Kautusan sa Pananatili sa Loob ng Tahanan.

5. Mga Tagubilin. Ang lahat ng mga indibidwal na nadayagnos na may COVID-19 ay dapat gawin kaagad ang mga sumusunod na aksyon:

- a. Ihiwalay ang kanilang mga sarili sa kanilang mga tahanan o sa ibang tirahan. Hindi sila maaaring umalis sa kanilang lugar ng pagquarantine o pumasok sa iba pang pampubliko o pribadong lugar, maliban kung tatanggap ng kinakailangan na pangangalagang medikal o sa panahon ng isang emerhensiya na nangangailangan ng paglikas para maprotektahan ang kalusugan at kaligtasan ng indibidwal. Tingnan ang Appendix A na nakapaskil sa <https://www.smchealth.org/post/health-officer-statements-and-orders> at ang nakalakip sa Utos na ito, para sa karagdagang gabay.



- b. Suriing mabuti at eksaktong sundin ang lahat ng mga kinakailangan na inilista sa "Mga Tagubilin para sa Paghihiwalay sa Tahanan" na nakapaskil sa www.smchealth.org/post/health-officer-statements-and-orders at ang nakalakip sa Utos na ito bilang Appendix B.
- c. Sabihan ang kanilang mga malapitang nakasalamuha na kailangan nila mismong magquarantine sa sarili. Ang mga malapitang nakasalamuha na dapat na maabisuhan para magquarantine sa sarili ay ang mga taong nagkaroon ng malapitang pisikal na distansya sa kanila sa panahon ng kanilang pagiging nakahahawa. Ang panahon ng pagiging nakahahawa ay nagsisimula sa 48 oras bago nagsimula ang mga sintomas (o, sa kawalan ng mga sintomas, sa petsa ng isang positibong pagsusuri) at nagtatapos kung kailan matatapos ang panahon ng pagkakahiwalay (tingnan ang Seksyon 6 sa ibaba). Kasama sa mga malapitang pakikisalamuha sa isang indibidwal na may COVID-19 ay ang mga tao na, sa panahon ng pagiging nakahahawa ng indibidwal ay:
- Nakatira sa o nanatili ng buong araw sa tirahan ng indibidwal; o
 - Kapares sa pagtatalik ng indibidwal; o
 - Nagbibigay o nagbigay ng pangangalaga sa indibidwal na hindi nagsusuot ng maskara, gown, at mga guwantes.
- d. Ipasangguni ang kanilang mga malapitang nakasalamuha sa "Mga Tagubilin para sa Pagquarantine sa Tahanan" na nakapaskil sa www.smchealth.org/post/health-officer-statements-and-orders na nagsasalarawan sa mga hakbang na dapat gawin ng mga nakasalamuha sa bahay, mga nakakatalik, at mga tagapagbigay ng pag-aalaga para mapigilan na pagkalat ng COVID-19. Ang mga malapitang nakasalamuha ay malamang na nalantad sa COVID-19 at kung nahawaan, ay maaaring madaling maikalat ang COVID-19 sa ibang mga tao, kahit na wala silang mga sintomas o mayroon lamang banayad na mga sintomas.
- e. Sumunod sa mga direktiba mula sa Pamublikong Kalusugan para magkolekta at mag-ulat ng mga reading ng temperatura at iba pang mga impormasyon sa kalusugan sa Pamublikong Kalusugan o sa (mga) itinalaga nito sa buong panahon ng kanilang pagkakahiwalay.
6. Ang panahon ng paghihiwalay para sa isang indibidwal ay isa sa mga sumusunod:
- a. Ang mga indibidwal na walang mga sintomas ay dapat na humiwalay ng 7 araw mula sa petsa ng positibong pagsusuri.
- b. Mga indibidwal na may mga sintomas ay dapat na humiwalay hanggang sa mas matagal pa sa sumusunod:
- Hindi bababa sa 3 araw (72 oras) ang lumipas pagkatapos na gumaling, tinukoy bilang paggaling ng parehong lagnat na hindi umiinom ng mga gamot na nagpapababa ng lagnat at pagbuti ng ubo at pangangapos ng hininga kung mayroon AT
 - Hindi bababa sa 7 araw ang lumipas simula ng kanilang mga sintomas ay nagsimula.
7. Ang Opisyal ng Kalusugan ay maaaring gumawa ng karagdagang (mga) aksyon, na



SAN MATEO COUNTY HEALTH

**PUBLIC HEALTH,
POLICY & PLANNING**

maaaring magsama ng sibil na pagkakakulong o pangangailangan sa isang tao na manatili sa isang pasilidad ng kalusugan o iba pang lokasyon, para maprotektahan ang kalusugan ng publiko kung ang isang indibidwal na sasailalim sa Utos na ito ay hindi makasusunod sa Utos na ito.

8. Ang Utos na ito ay magiging epektibo sa 12:01 am sa Abril 7, 2020 at magpapatuloy sa magiging epektibo hanggang ito ay bawiin, palitan, o baguhin sa pamamagitan ng pagsusulat ng Opisyal ng Kalusugan.

9. Ang mga kopya ng Utos na ito ay dapat na agad na: (1) gawing magagamit sa 400 County Center, Redwood City, CA 94063; (2) nakapaskil sa website ng mga Serbisyo sa Kalusugan ng County sa (www.smchealth.org/post/health-officer-statements-and-orders); at (3) ibibigay sa sinumang miyembro ng publikong humihingi ng kopya.

10. Kung alinman sa probisyon ng Utos na ito o sa aplikasyon nito sa sinumang tao o pagkakataon ay nakitang hindi balido, at ang paalala ng Utos na ito, kasama ang aplikasyon ng naturang bahagi o probisyon sa ibang mga tao o mga pagkakataon, ay hindi maaapektuhan at dapat na magpatuloy sa buong lakas at bisa. Dahil dito, ang mga probisyon ng Utos na ito ay mahihiwalay.

ITO ANG INUUTOS:

- pinirmahan -

Scott Morrow MD, MPH

Opisyal ng Kalusugan ng County ng San Mateo

Petsa: Abril 6, 2020

Appendix A: "Mga Tagubilin para sa Pagquarantine sa Tahanan"

Appendix B: "Mga Tagubilin para sa Paghihiwalay sa Tahanan"